

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville**

le 23 mars 2015 à 19 h 05

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall**

March 23, 2015 – 7:05 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Présents : Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Jean Gaudet, conseiller général
Jody Dallaire, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Paul Belliveau, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur général /
secrétaire municipal

Absent : Jordan Nowlan, conseiller général

1. **Bienvenue et annonces par le maire**
2. **Prière d'ouverture**
3. **Appel à l'ordre**
4. **Confirmation du quorum par le secrétaire**
5. **Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

6. **Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

7. **Présentations, requêtes et pétitions**

- 7.1 **Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC**

MINUTES

Present : Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc.-at-large Jean Gaudet
Counc.-at-large Jody Dallaire
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Paul Belliveau
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer / Municipal Clerk

Absent: Counc.-at-large Jordan Nowlan

1. **Welcome and Mayor's Announcements**
2. **Opening Prayer**
3. **Call to Order**
4. **Confirmation of Quorum by Clerk**
5. **Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

6. **Adoption of Agenda**

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Jean-Marc Brideau

That the agenda be adopted as presented.

MOTION CARRIED

7. **Presentations, Enquiries and Petitions**

- 7.1 **Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP**

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil - le 9 mars 2015

Proposée par: Jean Gaudet

Appuyée par: Jody Dallaire

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 9 mars 2015 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Finances

10.1.1 Commandite - YWCA Moncton - Femmes de mérite 2015

Proposée par: Paul Belliveau

Appuyée par: Jody Dallaire

Que le conseil autorise qu'une contribution financière de 2 500 \$, sous forme d'achat de commandite de catégorie « mécène », soit accordée à la YWCA Moncton dans le cadre de l'activité « Femmes de mérite 2015 » et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no 1-2-20-28-2310 (Subventions aux organismes et octrois 2015).

MOTION ADOPTÉE

10.1.2 Demande de financement - débenture - CFMNB

Proposée par: Roger LeBlanc

Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil autorise le secrétaire municipal, le trésorier ou le maire d'émettre et de vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick une débenture de la municipalité de Dieppe d'une somme de 8 111 000 \$, selon les conditions stipulées par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, et autorise en plus que la municipalité de Dieppe convient d'émettre des

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting - March 9th, 2015

Moved By: Jean Gaudet

Seconded By: Jody Dallaire

That the minutes of the March 9, 2015 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Finance

10.1.1 Sponsorship - YWCA Moncton - 2015 Women of Distinction

Moved By: Paul Belliveau

Seconded By: Jody Dallaire

That Council authorizes a financial contribution of \$2,500 towards the purchase of a "Mécène" sponsorship, be granted to YWCA Moncton for the "2015 Women Of Distinction" event and authorizes this expenditure be defrayed from account No. 1-2-20-28-2310 (2015 Grants to Organizations).

MOTION CARRIED

10.1.2 Request for Financing - Debenture - NBMFC

Moved By: Roger LeBlanc

Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council authorizes the City Clerk, the Treasurer, or the Mayor to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation a Municipality of Dieppe debenture in the amount of \$8,111,000, pursuant to the conditions stipulated by the New Brunswick Municipal Finance Corporation, and further authorizes that the Municipality of Dieppe agrees to issue postdated cheques payable to the New

chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sur demande, afin de payer le capital et les intérêts sur ladite débenture.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Planification et développement

10.2.1 Projet de rezonage - boul. Dieppe, rue Yvonne, crois. Valmont

Proposée par: Paul Belliveau

Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que suite au projet visant l'*Arrêté de zonage Z-8-41*, le conseil accepte le plan d'aménagement paysager intitulé «*Fox Creek Commercial Development Landscaping Plan LP-1 & LP-2* » préparé par la firme *Trace Studios* en date du 18 mars 2015 lequel rencontre la condition no. 2a) suivante acceptée par le conseil municipal le 23 février 2015 :

2) Disposer que, suite au rezonage, les terrains susmentionnés et tout aménagement qui s'y trouvent doivent être aménagés ou utilisés en conformité avec les conditions suivantes :

a) Qu'un plan d'aménagement paysager détaillé illustrant toutes mesures d'atténuation proposées le long de la limite est de la propriété visée dans le projet d'arrêté soit soumis à l'approbation du conseil avant la troisième lecture de l'*Arrêté Z-8-41*;

Que le conseil accepte les mesures atténuantes sonores recommandées dans l'étude intitulée «*Acoustic Assessment – Proposed Sobeys Development in Dieppe, NB*» préparée par la firme *Stantec Consulting Ltd* en date du 10 mars 2015 laquelle rencontre la condition no. 7 suivante acceptée par le conseil municipal le 23 février 2015 :

7) Qu'aucun permis d'aménagement ne soit émis sur les terrains susmentionnés à moins qu'une étude sur le son soit complétée afin d'identifier les mesures atténuantes acceptables pour tout aménagement, y compris les allées de circulation

Brunswick Municipal Finance Corporation as and when they are requested in payment of principal and interest charges on the above debenture.

MOTION CARRIED

10.2 Planning & Development

10.2.1 Rezoning Project - Dieppe Blvd., Yvonne St., Valmont Cres.

Moved By: Paul Belliveau

Seconded By: Jean-Marc Brideau

That further to the project relating to *Zoning By-Law Z-8-41*, that Council accepts the landscaping plan entitled «*Fox Creek Commercial Development Landscaping Plan LP-1 & LP-2* » prepared by the firm of *Trace Studios* dated March 18, 2015 which meets the following condition no. 2a) accepted by the Municipal Council on February 23, 2015:

2) Provide that, following rezoning, the above-mentioned lots and any development thereon be developed or used in compliance with the following conditions:

a) That a detailed landscaping plan illustrating all proposed mitigation measures along the eastern boundary of the property in the proposed by-law be submitted for Council approval prior to third reading of *By-Law Z-8-41*;

That Council accepts the sound mitigation measures recommended in the study entitled «*Acoustic Assessment – Proposed Sobeys Development in Dieppe, NB*» prepared by the firm of *Stantec Consulting Ltd* dated March 10, 2015 which meets the following condition no. 7) accepted by the Municipal Council on February 23, 2015:

7) That no permit be issued for development on the above-mentioned land unless a noise study be completed to identify acceptable mitigation measures for any development, including driveways, located fewer than 30

véhiculaire, situées à moins de 30 mètres de la limite de la propriété, et que les mesures recommandées soient implantées par les promoteurs, à la satisfaction du Service de planification et de développement et du conseil par l'entremise d'une entente de développement; et

Que le conseil accepte l'ajout de la condition no. 9) suivante proposée lors de la rencontre tenue le 17 février 2015 entre les résidents et le personnel du Service de planification et de développement:

9) Qu'aucune livraison soit permise sur le côté et à l'arrière du bâtiment A entre 23h01 et 6h59.

Sur la question, le conseiller Roger LeBlanc propose que le paragraphe suivant soit ajouté à la motion susmentionnée:

« **Que** le conseil accepte la demande du développeur de modifier la condition no. 4 suivante acceptée par le conseil municipal le 23 février 2015, en vue de refléter que le bâtiment A soit complété dans un délai de 3 ans au lieu de 2 ans :

4) Que le bâtiment A démontré sur le plan de site annexé sous l'Annexe A soit complété dans un délai de 2 ans à partir de la date d'enregistrement du projet d'arrêté et que ce bâtiment devra compter un minimum de 5 389 mètres carrés (58 000 pieds carrés) d'aire brute de plancher, sinon le zonage du terrain sera rétablie à une désignation R3 (zone résidentielle à densité moyenne). »

Le conseiller Jean-Claude Cormier appuie l'amendement.

Vote sur l'amendement :

AMENDEMENT ADOPTÉ

Vote sur la motion principale telle qu'amendée :

MOTION ADOPTÉE

10.3 Nominations

metres from the boundary of the property and that the recommended measures be implemented by the developers subject to the satisfaction of Planning and Development and Council through a development agreement; and

That Council accepts the addition of condition no. 9) proposed during the meeting held on February 17, 2015 between the residents and the Planning and Development Department personnel:

9) That no delivery be permitted on the side and at the rear of Building A between 11:01 p.m. and 6:59 a.m.

On the question, Counc. Paul Belliveau proposes that the following paragraph be added to the above mentioned motion:

“ **That** Council accepts a request from the developer to change the following condition no. 4 accepted by the Municipal Council on February 23, 2015, in order to reflect that Building A be completed within 3 years instead of 2 years:

4) That Building A in the site plan dated January 21, 2015 and stated in Appendix A be completed within two years of the date on which the proposed by-law is registered and that this building include a minimum of 5389 square metres (58,000 square feet) in gross floor area; otherwise, the land will be rezoned as R3 (residential medium density zone).”

Counc. Jean-Claude Cormier seconds the amendment.

Vote on the amendment:

AMENDMENT CARRIED

Vote on the main motion as amended:

MOTION CARRIED

10.3 Appointments

10.3.1 Comité consultatif de la francophonie

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil nomme Mélissa Daigle sur le Comité consultatif de la francophonie pour un mandat se terminant le 31 décembre 2016.

MOTION ADOPTÉE

11. Arrêtés municipaux

11.1 Arrêté de zonage Z-8-41 (boul. Dieppe, rue Yvonne, crois. Valmont)

11.1.1 Lecture dans son intégralité

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que la lecture dans son intégralité de l'Arrêté Z-8-41 modifiant l'Arrêté de zonage de la ville de Dieppe soit adoptée. **MOTION ADOPTÉE**

(voir Annexe A)

11.1.2 3e lecture - TITRE

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que l'Arrêté Z-8-41 modifiant l'Arrêté de zonage de la ville de Dieppe, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en troisième lecture.

MOTION ADOPTÉE

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 20 h 05.

10.3.1 Advisory Committee on La Francophonie

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council appoints Mélissa Daigle on the Advisory Committee on *La Francophonie* for a term ending December 31st, 2016.

MOTION CARRIED

11. Municipal By-Laws

11.1 Zoning By-Law Z-8-41 (Dieppe Blvd., Yvonne St., Valmont Cres.)

11.1.1 Reading in its Entirety

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Roger LeBlanc

That the reading in its entirety of By-Law Z-8-41 amending the City of Dieppe Zoning By-Law be adopted. **MOTION CARRIED**

(see Schedule A)

11.1.2 3rd Reading - TITLE

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Roger LeBlanc

That By-Law Z-8-41 amending the City of Dieppe Zoning By-Law, read by title only, be adopted in third reading.

MOTION CARRIED

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Adjournment

The meeting is closed at 8:05 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Secrétaire municipal / Municipal Clerk

ND/nd